

## Trasferimento della mia prestazione d'uscita

Cognome	_____	Nome	_____
Stato civile	_____	E-mail	_____
Data d'uscita	_ .   _ .   _ .   _ .   _ .	N. AS	_____
Datore di lavoro	_____	N. di contratto	_____

- 1. Ho un nuovo datore di lavoro e un nuovo istituto di previdenza**  
(allego la lettera di conferma del nuovo istituto di previdenza incl. dati del conto)

Nome del nuovo istituto di previdenza \_\_\_\_\_

Indirizzo del nuovo istituto di previdenza \_\_\_\_\_

N. IBAN del nuovo istituto di previdenza \_\_\_\_\_

Datore di lavoro o numero di contratto \_\_\_\_\_

- 2. Non ho un nuovo datore di lavoro e ho aperto un conto di libero passaggio**  
(allego copia della richiesta di apertura)

Nome della fondazione di libero passaggio \_\_\_\_\_

N. IBAN del conto di libero passaggio \_\_\_\_\_



**Dal compimento del 58° anno di età,**

si prega di notare il punto seguente e di spuntarlo se necessario.

- Ho compiuto il 58° anno di età alla data d'uscita e confermo che continuerò a svolgere attività lucrativa o che sono registrato/a come disoccupato/a presso l'assicurazione contro la disoccupazione. Se Profond non riceve alcuna notifica entro 3 mesi dall'uscita dal rapporto di previdenza, è automaticamente dovuta la prestazione di vecchiaia alla data di uscita.

- 3. Richiedo il pagamento in contanti a seguito di avvio di un'attività lavorativa indipendente**



**Documenti:** allegare il «Questionario relativo al pagamento in contanti della prestazione d'uscita in caso di avviamento di un'attività lucrativa indipendente» compilato, disponibile su [www.profond.ch](http://www.profond.ch) sotto Downloads

- 4. Richiedo il pagamento in contanti per importo esiguo**

(la prestazione d'uscita è inferiore al mio contributo annuo personale come da certificato di previdenza)

Banca della persona assicurata \_\_\_\_\_

N. IBAN \_\_\_\_\_

BIC/SWIFT \_\_\_\_\_

- 5. Per frontalieri: richiedo il pagamento in contanti per cessazione dell'attività lucrativa in Svizzera**

Risponda in aggiunta alla domanda 6 (domicilio al di fuori di UE/AELS) o 7 (domicilio all'interno di UE/AELS)

- 6. Richiedo il pagamento in contanti della mia prestazione d'uscita per trasferimento definitivo in un paese al di fuori dell'UE/AELS.**

**Trasferire l'intera prestazione d'uscita sul mio conto privato dopo aver dedotto l'imposta alla fonte.**



**Documenti:** consegnare i seguenti documenti:

- **Conferma di notifica di trasferimento definitivo** del comune di domicilio in Svizzera
- In aggiunta **i frontalieri** allegano la conferma della restituzione del permesso di lavoro dell'Ufficio della migrazione.

Banca della persona assicurata \_\_\_\_\_

N. IBAN \_\_\_\_\_

BIC/SWIFT \_\_\_\_\_

7. **Richiedo il pagamento in contanti della mia prestazione d'uscita** per trasferimento definitivo in un paese **all'interno** dell'UE/AELS.

La **prestazione d'uscita LPP** viene trasferita sul mio conto di libero passaggio (**dati al punto 2**).

La **prestazione d'uscita sovraobbligatoria** viene trasferita sul mio conto privato dopo aver dedotto l'imposta alla fonte.

**Se nel nuovo stato di domicilio non è soggetto/a alle assicurazioni sociali obbligatorie**, può richiedere il pagamento in contanti **dell'intera prestazione d'uscita** (prestazione d'uscita LPP incl. parte sovraobbligatoria).

Il modulo necessario per comprovare l'assenza di obbligo assicurativo nel nuovo stato di domicilio è disponibile sulla pagina Internet dell'Organismo di collegamento Fondo di Garanzia LPP ([www.verbindungsstelle.ch](http://www.verbindungsstelle.ch)) e va consegnato in originale al Fondo di garanzia LPP:

Fondo di garanzia LPP, Eigerplatz 2, Casella postale 1023, 3000 Berna 14



**Documenti:** consegnare i seguenti documenti:

- **Conferma di notifica di trasferimento** definitivo del comune di domicilio in Svizzera
- In aggiunta i **frontalieri** allegano la conferma della restituzione del permesso di lavoro dell'Ufficio della migrazione.
- **Copia del modulo di richiesta al Fondo di garanzia LPP**, se è richiesto il pagamento dell'intera prestazione d'uscita (prestazione d'uscita LPP incl. parte sovraobbligatoria). Effettueremo il pagamento solo dopo la decisione definitiva del Fondo di garanzia LPP.

**Banca della persona assicurata** \_\_\_\_\_

N. IBAN \_\_\_\_\_

BIC/SWIFT \_\_\_\_\_

## Conferma

La persona assicurata e – in caso di matrimonio o di unione domestica registrata – il suo coniuge o il suo partner registrato prende/prendono atto che con il pagamento in contanti si estingue la copertura previdenziale e vengono saldati tutti i diritti nei confronti di Profond.

\_\_\_\_\_  
Luogo, data

\_\_\_\_\_  
Firma della persona assicurata

\_\_\_\_\_  
Luogo, data

\_\_\_\_\_  
Firma del coniuge/partner registrato

## Autenticazione ufficiale della firma del coniuge/partner registrato del notaio o del Comune

(solo per pagamento in contanti da CHF 5000)



**Documenti:** per i pagamenti in contanti **inferiori a CHF 5000**, consegnare una copia del documento ufficiale del coniuge o del partner registrato. **Persone non sposate** (celibi/nubili/vedovi) devono sempre presentare **un certificato di stato civile attuale**. Il **certificato di stato civile e l'autenticazione ufficiale non devono essere antecedenti a 6 mesi rispetto** al momento del pagamento.

Decorsi sei mesi dalla data di uscita, in assenza di indicazioni per il trasferimento da parte sua, ai sensi dell'art. 4 cpv. 2 della Legge sul libero passaggio (LFLP) trasferiremo la sua prestazione d'uscita alla seguente fondazione (si applica solo in caso di libero passaggio, cioè se non è dovuta alcuna prestazione di vecchiaia):

Fondazione istituto collettore LPP  
Conti di libero passaggio  
Casella postale  
8050 Zurigo

Informazioni complete sono disponibili nelle seguenti schede informative su [www.profond.ch/downloads](http://www.profond.ch/downloads):

- Scheda informativa per l'uscita di persone assicurate
- Scheda informativa «Pagamento in contanti della prestazione d'uscita»